



NAPIA

VOL. 47 2019年6月发行
(NAPIA 中文版 VOL. 47 2009年5月创刊)



NAPIA 是长崎县国际交流协会专门为外国人发行的报纸
编辑：公益财团法人长崎县国际交流协会



（公益财团法人）长崎县国际交流协会的介绍

您知道长崎县国际交流协会吗？
本协会是长崎与世界各国沟通的桥梁，
将为您提供各种关于国际交流及长崎生活方面的信息。
每周一至周五 9:00~17:30 对外开放。
（周末及节假日除外）
欢迎大家随时光临！



请关注我们，
多给我们点赞

- ★Facebook 公众号 URL:<https://www.facebook.com/nia.nagasaki/>
- ★长崎县国际交流协会主页:https://www.nia.or.jp/record_ch/



Facebook



《长崎县日语教室指南》

★ 《地 点》 长崎市出岛町 6-1（原出岛神学校 2 楼）
《时 间》 每周六 14:00~15:30（节假日・寒暑假除外）
《咨询热线》 长崎日语网 095-821-6454



★ 《地 点》 长崎布里克宫 2 楼“地球市民广场” 长崎市茂里町 2-38
《时 间》 ※每周二：18:10~19:40 ※每周三：13:30~15:00
※每周四：18:10~19:40
《咨询热线》 长崎市文化观光部国际课 095-829-1113



★ 《地 点》 佐世保市民活动交流广场 佐世保市户尾町 5-1（每周二，周六）
早歧地区公民馆 佐世保市早歧 1 丁目 6-38（每周三）
《时 间》 ※每周二 14:00~15:30, 18:00~19:30
※每周三 17:30~19:00 ※每周六 14:00~15:30
《咨询热线》 佐世保国际交流志愿者协会 0956-56-4687



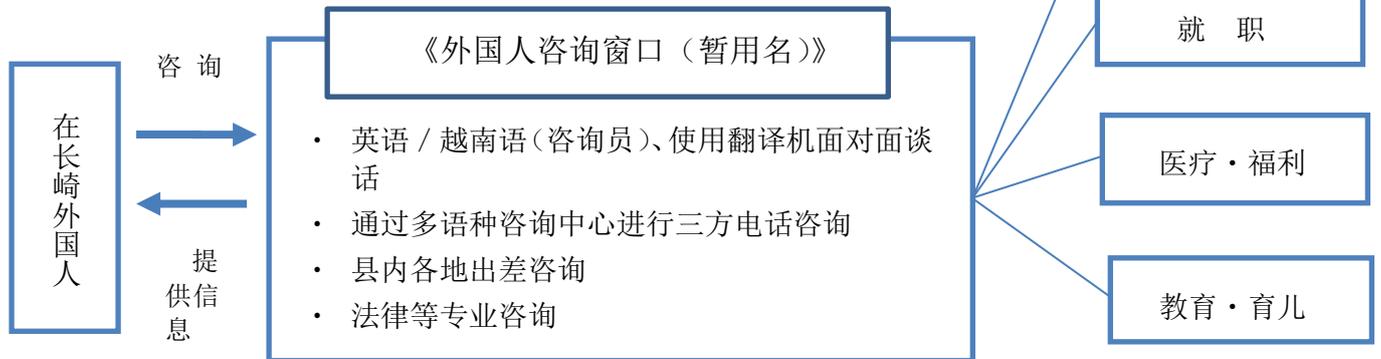
《外国人咨询窗口（暂用名）开放啦！》

七月起，为在长崎县生活的外国人提供咨询服务及信息的《外国人咨询窗口（暂用名）》将对外开放。一站式为在长崎生活的外国人提供就业，生活等讯息。同时将与其他有关机构携手，为创建文明和谐的生活环境提供支持。服务窗口将会配备英语和越南语咨询员，并提供翻译机器和多语种人工电话咨询等服务。

开始月份：2019年7月

营业时间：周一～周六 9点～17点（周天、节假日及过年除外）

地 点：出岛交流会馆1层（长崎市出岛町2-1）



《活动信息（2019年7月-9月）》

大村英语夏令营

- 时 间：2019年8月18日（周天）15:30～ 2019年8月20日（周二）9:30
- 地 点：大村市野岳湖公园野营场（大村市东野岳町1097番-1）
- 主要内容：面向大村市小学生开展3天2晚的英语夏令营，通过与外国讲师交流，提高沟通能力，加深对多元文化的理解。
- 咨询热线：大村市企划政策课交流组 电话 0957-53-4111



第3期长崎·釜山日韩交流图片展&摄影教室

- 时 间：2019年8月20日（星期二）～2019年8月25日（星期日）10:00～18:00
 - 地 点：长崎县美术馆1层县民画廊A室 长崎市出岛町2-1
 - 课程内容：日韩交流摄影展 共展出52位画家的108件作品
- 时 间：2019年8月24日（星期六）13:30～16:00
 - 地 点：长崎县美术馆2楼厅 长崎市出岛町2-1
 - 课程内容：摄影
 - 咨询热线：长崎国际交流摄影协会 090-7156-8399



环球餐馆“租界祭”活动

- 时 间：2019年9月15日（星期日）12:00～14:00
- 地 点：东山手“地球馆” 长崎市东山手町6-25
- 主要内容：环球美食（五国料理）·租界祭国际象棋锦标赛·多国体验照相馆
- 咨询热线：东山手“地球馆” 095-822-7966



长崎市国际交流员国际理解讲座

- 时 间：每月3次 18:30～19:30
（美国·中国·韩国国际交流员轮流）
※每月举办时间不定，敬请前往广报长崎·长崎市国际课主页或登录Facebook进行查看
- 地 点：长崎布里克宫（会议室）长崎市茂里町2-38
- 主要内容：长崎市国际交流员用日语跟大家介绍祖国的文化和生活习惯，每月主题不同。不需要提前申请和预约。如有需求，也可请国际交流员外出演讲。



《为大家介绍长崎县新任国际交流员》

来自中国的长崎县国际交流员（CIR）

Q1: 您叫什么名字？

大家好！我叫贺笑。请多关照！

Q2: 您是哪里人？

我出生在河南省洛阳市。洛阳市位于中国的内陆地区，享有“牡丹花城”的美誉，是座历史名城。中国历史上唯一一位女皇帝武则天曾在这里开启武周时代。洛阳市有世界遗产-龙门石窟和“中国第一古刹”白马寺等许多名胜古迹。每年3月下旬到4月初，洛阳会举办一年一度的牡丹花会，吸引国内外众多游客前来赏花。特色美食有很多，最出名的是洛阳水席，一种汤比较多的中国菜，曾是宫廷料理。

2016年，我来到中国东南沿海部的福建省福州市，进入福建省人民政府外事办公室工作。福建省与长崎县于37年前缔结了友城关系，两省县之间有包括隐元禅师，郑成功等在内不少有着深厚历史渊源的人物，民间交流频繁，取得了丰硕成果。

福州市是福建省的省会，是一座美丽的沿海城市。说到美食，闽菜是中国八大菜系之一，口味清淡爽口，各种各样的汤品料理和海鲜也受到不少日本客人的喜爱。福建省有名的景点包括世界文化与自然双遗产-武夷山，厦门鼓浪屿等。有机会的话，欢迎大家到福建省和我的老家洛阳市来做客！

Q3: 来日本的理由是什么？

我是大学开始学习日语的。身边常有日语学习者形容日语学习是入门容易出门难，我倒觉得对日本是越了解越喜欢，越喜欢学习起来也就越简单。小时候看动漫《灌篮高手》里镰仓高校前的动人海景，宫崎骏动漫龙猫里居住的龙猫森林等等，希望自己能亲身体验下这些场景，领略地道的日本文化和风土人情。对我来说，JET项目是理解日本各个方面的宝贵机会，我会珍惜作为国际交流员的每一天，充实度度过这一年。

Q4: 有什么兴趣爱好？

我喜欢到大自然里去。休息日去郊外转一转，呼吸呼吸新鲜空气，爬爬山十分惬意。长崎县是个有山有海易居的城市，希望在这里邂逅美景。欢迎推荐好玩的地方给我！

来自韩国的长崎县国际交流员（CIR）

Q1: 您叫什么名字？

大家好！我叫崔多云（CHOI DAUN）。

我和姐姐的名字合起来是“漂亮”的意思。叫我小云就好。

Q2: 您是哪里人？

我是韩国首尔人。首尔四面环山，韩江从中间穿流而过，很久以前这里就是首都，十分繁华。市区很热闹，景色优美，有不少历史名胜，是座有魅力的城市。四面环山的地貌与长崎很像。

Q3: 来日本的理由是什么？

9年前，我曾在名古屋生活了一年。在那里遇见了很多人，留下了很多回忆。回国后，我想作为日本与韩国友好交流的桥梁，结识更多的人。长崎是国际交流的据点城市，在这样的城市遇见不同的人是一件开心的事。希望接下来作为国际交流员，也能为加深日本与韩国的交往发挥自己的作用。

Q4 有什么兴趣和爱好？

我对传统文化比较感兴趣。以前在韩国学习了韩国传统的编绳。韩国传统编绳的特点是编织方法不同，形状会发生变化。以前经常作为女性服饰的配饰使用。有机会希望将这个传统手艺教给大家，也期待大家参加长崎的国际交流狂欢节活动，感受不同的韩国文化。我也会多参加长崎的传统节日庆祝活动，学习长崎传统文化。请多关照！





3 本指南手册都新增了越南语!



本协会为长崎县在住的各位外国人制作并免费发放各种生活指南手册。希望能对您有所帮助。

另外，所有的指南内容都已发布在协会的主页上了。

《长崎生活指南》



这本手册囊括了在长崎生活的基本信息。从在留手续、市政府的工作内容到日本的交通守则、垃圾的分类方法，查阅这本手册就能知道在日本生活的基本守则与礼仪。是您在长崎展开多彩生活的必备向导!

使用语言：日语、英语、汉语、韩语、越南语

URL: <https://www.nia.or.jp/record/files/medias/07link/seikatsu2019.pdf>

《就医外语手册》



这本手册主要用于帮助外国人士在长崎轻松就医。手册介绍了在日本去医院时必须带的东西、医院的种类、描述症状的示意图、人体部位图与症状一览表。还附带了问诊表，事先填写好有助于与医院方进行顺畅沟通。本手册小巧轻薄，可以随身携带，以防万一。

使用语言：日语、英语、汉语、韩语、越南语

URL: <https://www.nia.or.jp/record/files/medias/07link/hospital2019.pdf>



《有备无患！准备在灾害发生之前!!》 新增了避难所的信息!

本手册归纳整理了在防灾时需做的准备以及灾害发生后的应对方法。一切等灾害发生后再准备为时已晚，建议提前阅读，掌握防灾知识。

使用语言：日语、英语、汉语、韩语、越南语

URL: <https://www.nia.or.jp/record/files/medias/07link/saigai2019.pdf>



请互相转告!

志愿者招募中!

※详情请登录协会官网 (https://www.nia.or.jp/record_ch/) 或 Facebook (<https://www.facebook.com/nia.nagasaki/>) 进行查看。



如果想看 NAPIA 的感想，意见，要求等，请轻松地浏览以下网页

公益财团法人长崎县国际交流协会

Nagasaki International Association

长崎县长崎市出岛町 2-11 TEL : 095-823-3931 FAX : 095-822-1551

E-mail : nia@nia.or.jp HP : <https://www.nia.or.jp/>

Facebook : <https://www.facebook.com/nia.nagasaki/>